Manuelle Medizin 2016 · 54:61
DOI 10.1007/s00337-015-0097-0
Online publiziert: 22. Januar 2016
© Springer-Verlag Berlin Heidelberg 2015

Usamah Jannoun

Harley Street Medical Centre, London, UK

Differenzierung zwischen Traktion und Extension

Leserbrief zu

Siemens CH, Portugall K, Brandt JO und Kißlinger E (2015) Behandlung von Lendenwirbelsäulenerkrankungen. Physiotherapie versus Extensionsbehandlung im Vergleich. Man Med 53:345–349

Die manuelle oder Gerätebehandlung findet doch sicher in der koronalen Ebene (Frontalebene, Körperlängsachse) statt und ist damit eine Traktion, dies ist zu differenzieren von einer Extension/Flexion in der sagittalen Ebene. Traktion und Extension sind zwei verschiedene Bewegungsrichtungen und zu unterscheidende Begriffe.

Korrespondenzadresse

Dr. MD FFSEM Usamah Jannoun

Harley Street Medical Centre
London, UK
orthmed@doctors.org.uk

Interessenkonflikt. U. Jannoun gibt an, dass kein Interessenkonflikt besteht.

Manuelle Medizin 2016 · 54:61–62
DOI 10.1007/s00337-015-0098-z
Online publiziert: 22. Januar 2016
© Springer-Verlag Berlin Heidelberg 2015

L. Beyer

DGMM Ärztehaus Mitte, Jena, Deutschland

Verwendung synonymer Begriffe ist missverständlich

Erwiderung

Zum Leserbrief von Jannoun U (2016) Differenzierung zwischen Traktion und Extension. DOI s00337-015-0097-0
Originalbeitrag: Siemens CH, Portugall K, Brandt JO, Kißlinger E (2015) Behandlung von Lendenwirbelsäulenerkrankungen: Physiotherapie versus Extensionsbehandlung im Vergleich. Man Med 53:345–349

Offensichtlich werden beide Begriffe auch in der Medizin synonym gebraucht, wie die meisten Einträge im Internet zeigen, wie z. B. „Durch Extension/Traktion wird eine axiale Entlastung der Wirbelsäule, des Beckens oder der Knie- und Hüftgelenke erreicht. Diese Behandlungstechniken finden bei Bandscheibenvorfall, bei Bandscheibenprotrusion sowie bei Wirbelkanalenge und allen Arthrosen ihre Anwendung“ [1].

Die Sektion Physikalische Therapie der Deutschen Gesellschaft für Unfallchirurgie fordert aber richtigerweise, wie unser Leser, eine klare Unterscheidung zwischen Traktion und Extension [2].

Der Begriff Extension war bisher inhaltlich doppelt besetzt:

1. Extension ist eine aktiv oder passiv durchgeführte Bewegung um eine Gelenkachse, wobei sich der Gelenkwinkel zwischen den bewegten Gliedmaßenabschnitten umgekehrt zur korrespondierenden Flexionsbewegung ändert.
2. Im ärztlichen Sprachgebrauch bedeutet Extension den passiven Längszug einer Gliedmaße oder eines Körperabschnitts zur Wiederherstellung einer Ausgangslänge bzw. Ruhigstellung von Brüchen oder Verrenkungen durch mechanische Apparate.

Nach Überarbeitung und Interpretation durch die Sektion sollten die Begriffe so verstanden und benutzt werden, wie nachfolgend erläutert.

Traktion

Die Traktion ist ein passives Manöver an einem *Gelenk* oder Gliedmaßenabschnitt durch manuellen oder apparativen Zug mit Entfernung der Gelenkflächen voneinander ohne Änderung der Winkelstellung und/oder ein passiver Längszug an einer Gliedmaße oder an einem Körperabschnitt zur *Wiederherstellung* einer Ausgangslänge oder eine Ruhigstellung von Brüchen oder Verrenkungen (engl.: „bone traction“, „head traction“) durch mechanische Apparate.